



Covid-19

Quarantänepflicht bei Einreise nach Deutschland

Wenn Sie nach Deutschland einreisen und sich 14 Tage vor Einreise in einem Risikogebiet (siehe <https://t1p.de/sh3b>) aufgehalten haben, müssen Sie sich grundsätzlich in eine 14-tägige Quarantäne begeben. Diese Quarantänepflicht gilt unabhängig von Ihrer Staatsangehörigkeit.

Einreisende sind verpflichtet, sich unverzüglich und auf direktem Weg an den Zielort (Wohnort/Unterkunft) zu begeben, dort die Quarantäne anzutreten und sich per E-Mail oder Telefon beim lokalen Gesundheitsamt (Adressen <https://tools.rki.de/PLZTool/>) oder Ordnungsamt anzumelden.

Ausnahmen von der Quarantäne sind möglich mit einem negativen PCR-Testergebnis auf SARS-CoV-2, das bei Einreise nicht älter als 48 Stunden sein darf. Der Test muss in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder einem Staat mit vergleichbarem Qualitätsstandard (siehe <https://t1p.de/g4h8>) vorgenommen worden sein und das Ergebnis muss in deutscher oder englischer Sprache vorliegen. Möglich ist auch ein Test am Ort des Grenzübertritts oder in Absprache mit dem lokalen Gesundheitsamt am Ort der Unterbringung nach der Einreise. Die Entscheidung, ob tatsächlich eine Ausnahme vorliegt, treffen die Gesundheitsämter.

Das Testergebnis muss für mindestens 14 Tage nach Einreise aufbewahrt und dem Gesundheitsamt auf Verlangen vorgelegt werden. Treten innerhalb von 14 Tagen nach Einreise Symptome einer Covid-19-Erkrankung auf, informieren Sie unverzüglich das Gesundheitsamt.

Auf Ihrer Reise beachten Sie ansonsten folgende Verhaltensregeln:

Abstand:

- In der Öffentlichkeit ist, wo immer möglich, ein Mindestabstand von 1,5 m einzuhalten.

Hygiene:

- Halten Sie beim Husten und Niesen Abstand zu anderen und drehen Sie sich weg; halten Sie die Armbeuge vor Mund und Nase oder benutzen Sie ein Taschentuch, das Sie sofort entsorgen.
- Waschen Sie sich regelmäßig die Hände gründlich mit Wasser und Seife, vermeiden Sie das Berühren von Augen, Nase und Mund.

Alltagsmasken:

- In bestimmten öffentlichen Bereichen muss eine Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden.

Ковид-19

Обврска за карантин при влез во Германија

Доколку патувате во Германија, а 14 дена пред патувањето сте престојувале во некоја ризична област (види: <https://t1p.de/sh3b>), начелно мора да заминете во 14-дневен карантин. Оваа обврска за карантин важи независно од Вашето државјанство.

Лица кои патуваат во Германија, мора веднаш по пристигнувањето, и по директен пат да продолжат кон целта (место на живеење/сместување), таму да започнат со карантин и по телефон или мејл да се јават во локалната Здравствена служба (адреси: <https://tools.rki.de/PLZTool/>) или Службата за јавен ред („Ordnungsamt“).

Изземања од карантин се можни со негативен резултат од ПЦР-тест за вирусот SARS-CoV-2, кој при **влез не смее да биде постар од 48 часа**. Тестот мора да биде направен во некоја земја членка на ЕУ или земја со споредбен стандард на квалитет (<https://t1p.de/g4h8>), а резултатот мора да биде приложен на германски или англиски јазик. Тест исто така може да се направи и на граничниот премин или по влезот во Германија на местото од престојот, по консултација со локалната Здравствена служба. Одлуката, дали навистина постои исклучок, ја носат Здравствените служби.

Резултатот од тестот мора да се чува најмалку 14 дена по влезот во Германија, и ако е потребно да се приложи во Здравствената служба. Доколку 14 дена по влезот се појават симптоми на болеста ковид-19, веднаш информирајте ја Здравствената служба.

Инаку, при Вашето патување внимавајте на следните правила на однесување:

Растојание:

- На јавни места, тамо каде што е можно, мора да се оддржува растојание од најмалку 1,5 метри.

Хигиена:

- При кашлање или кивање држете растојание од другите лица, свртете се на страна; покријте ги устата и носот со свиткан лакт или користете марама, која веднаш по употреба ја фрлате.
- Мијте ги рацете редовно и темелно со вода и сапун, одбегнувајте допир на очи, нос и уста.

Заштитни маски:

- Во одредени јавни места устата и носот мора да бидат покриени со заштитна маска.

Kovid-19

Detyrim për karantinë gjatë udhëtimit në Gjermani

Nëse udhëtoni në Gjermani, dhe 14 ditë para udhëtimit keni qëndruar në ndonjë vend të rrezikuar nga virusi korona (lexo: <https://t1p.de/sh3b>), parimisht pas hyrjes në Gjermani duhet të qëndroni në karantinë për 14 ditë. Ky detyrim për zbatimin e karantinës vlenë pavarësisht nga nënshtetësia Juaj.

Personat që udhëtojnë në Gjermani janë të detyruar menjëherë pas mbërritjes ta vazhdojnë rrugën direkte për në vendin e synuar të qëndrimit (vendbanimi/strehimi), të vendosen atje në karantinë dhe përmes telefonit ose emajlit të paraqiten në Entin lokal shëndetësor (adresat: <https://tools.rki.de/PLZTool/>) ose në Zyrën e rendit publik ("Ordnungsamt").

Përrjashtime nga ky rregull janë të mundshme me rezultat negativ të testit PCR të virusit SARS-CoV-2, **jo më i vjetër se 48 orë para hyrjes** në Gjermani. Testi duhet të bëhet në ndonjë shtet anëtar të BE-së ose në ndonjë shtet me standarte të krahasueshme të kualitetit (lexo: <https://t1p.de/g4h8>), ndërsa rezultati i testit duhet të paraqitet në anglisht ose gjermanisht. Testi mund të bëhet gjithashtu edhe në vendkalimin kufitar, ose në vendin e qëndrimit pas hyrjes në Gjermani, në konsultim me Entin lokal shëndetësor. Vendimin nëse vërtetë bëhet fjalë për përjashtim ose jo, e sjellin Entet shëndetësore.

Rezultati i testit duhet të ruhet të paktën 14 ditë pas hyrjes dhe, nëse është e nevojshme, të dorëzohet në Entin shëndetësor. Nëse brenda 14 ditëve paraqiten simptomat e sëmundjes kovid-19, menjëherë duhet informuar Entin shëndetësor.

Përndryshe, gjatë udhëtimit duhet t'i merrni në konsideratë rregullat e mëposhtëm:

Distanca:

- Në hapësira publike, aty ku është e mundur, të mbahet një distancë prej së paku 1,5 metrash.

Higjiena:

- Gjatë kollitjes dhe teshtimës duhet të mbani distancë dhe të ktheheni anësh; mbulojeni gojën dhe hundën me bryllin e lakuar ose me faculetë, të cilën e hidhni menjëherë pas përdorimit.
- Lani duart rregullisht dhe mirë me ujë dhe sapun, mos i prekni sytë, hundën dhe gojën.

Maska mbrojtëse:

- Në hapësira të caktuara publike, goja dhe hunda duhet të mbulohen me maska mbrojtëse.